



Light	Status
1 Bluetooth® light	Blinking blue: The speaker is in pairing mode. When you turn the speaker on, it automatically attempts to connect to previously paired Bluetooth devices if it is not connected to a device by an audio cable. Blue: The speaker is connected to a Bluetooth device. Red: The speaker is connected to a device via audio cable.
2 Battery light	On: The speaker battery is charging. Blinking: The speaker battery is low. Off: The speaker battery is charged.

Fully charge the speaker before first use.

If the speaker is idle, it might automatically turn off to save power. To continue to use the speaker, slide the power switch to the **Off** position and then slide it to the **On** position. For regulatory and safety notices, refer to the *Product Notices* included with your product.

الضوء	الحالة
1 ضوء Bluetooth®	بومض باللون الأزرق: يتم تشغيل مكبر الصوت في وضع الإقران. إذا لم يكن مكبر الصوت متصلاً بجهاز بواسطة كبل صوت، فبعد تشغيله سيحاول مكبر الصوت الاتصال تلقائياً بأجهزة Bluetooth التي تم إقرانها بمكبر الصوت سابقاً. الأزرق: مكبر الصوت متصل بجهاز Bluetooth. أحمر: مكبر الصوت متصل بجهاز بواسطة كبل صوت.
2 ضوء البطارية	مضاء: يتم الآن شحن بطارية مكبر الصوت. وامض: شحنة بطارية مكبر الصوت منخفضة. مطفأ: تم شحن بطارية مكبر الصوت.

اشحن مكبر الصوت بالكامل قبل استخدامه لأول مرة. إذا كان مكبر الصوت في وضع الخمول، قد يتوقف من التشغيل تلقائياً لتوفير الطاقة. لتناجاة استخدام مكبر الصوت، حرك مفتاح الطاقة إلى وضع إيقاف التشغيل. ثم حركه إلى وضع التشغيل. للاطلاع على الإشعارات التنظيمية والوقائية، راجع إشعارات المنتج المرصقة بالمنتج الخاص بك.

Lampu indikator	Status
1 Lampu Bluetooth®	Berkedip Biru: Speaker dalam mode penyandingan. Saat dinyalakan, jika tidak tersambung ke perangkat melalui kabel audio, speaker akan secara otomatis mencoba menyambung ke perangkat Bluetooth sebelumnya yang telah disandingkan. Biru: Speaker tersambung dengan perangkat Bluetooth. Merah: Speaker tersambung ke perangkat melalui kabel audio.
2 Lampu baterai	Menyala: Daya baterai speaker sedang diisi. Berkedip: Daya baterai speaker rendah. Mati: Baterai speaker sudah terisi.

Isi daya speaker sepenuhnya sebelum digunakan untuk pertama kali.

If a speaker idle, daya akan secara otomatis mati untuk menghemat listrik. Untuk terus menggunakan speaker, geser saklar daya ke posisi **Off** lalu geser ke posisi **On**.

Untuk maklumat pengaturan dan keselamatan, lihat *Maklumat Produk* yang disertakan bersama produk Anda.

Индикатор	Състояние
1 Bluetooth® индикатор	Мигащо синьо: Високоговорителят е в режим на сдвояване. Когато включите високоговорителя, той автоматично опитва да се свърже към преди това сдвоени Bluetooth устройства, ако не е включен към устройство чрез аудиокабел. Синьо: Високоговорителят е свързан към Bluetooth устройство. Червено: Високоговорителят е свързан към устройство чрез аудиокабел.
2 Индикатор за състоянието на батерията	Включено: Батерията на високоговорителя се зарежда. Примигва: Батерията на високоговорителя е с нисък заряд. Изключено: Батерията на високоговорителя е заредена.

Заредете до край високоговорителя преди първото използване.

Ако високоговорителят не е активен, той може автоматично да се изключи, за да се спести енергия. За да продължите да използвате високоговорителя, плъзнете ключа за зареждане в **изключена** позиция, след което го плъзнете във **включена** позиция. За декларации за нормативни разпоредби и безопасност направете справка с *Декларациите за продукта*, включени към вашия продукт.

Kontrolka	Stav
1 Kontrolka rozhraní Bluetooth®	Bliká modrou barvou: Reproduktor je v režimu párování. Po zapnutí se reproduktor automaticky pokusí připojit k dříve spárovaným zařízením Bluetooth, není-li připojen k zařízení audiokabelem. Modrá: Reproduktor je připojen k zařízení Bluetooth. Červená: Reproduktor je připojen k zařízení audiokabelem.
2 Kontrolka baterie	Svítil: Baterie reproduktoru se nabíjí. Bliká: Úroveň nabití baterie reproduktoru je nízká. Nesvítil: Baterie reproduktoru je nabitá.

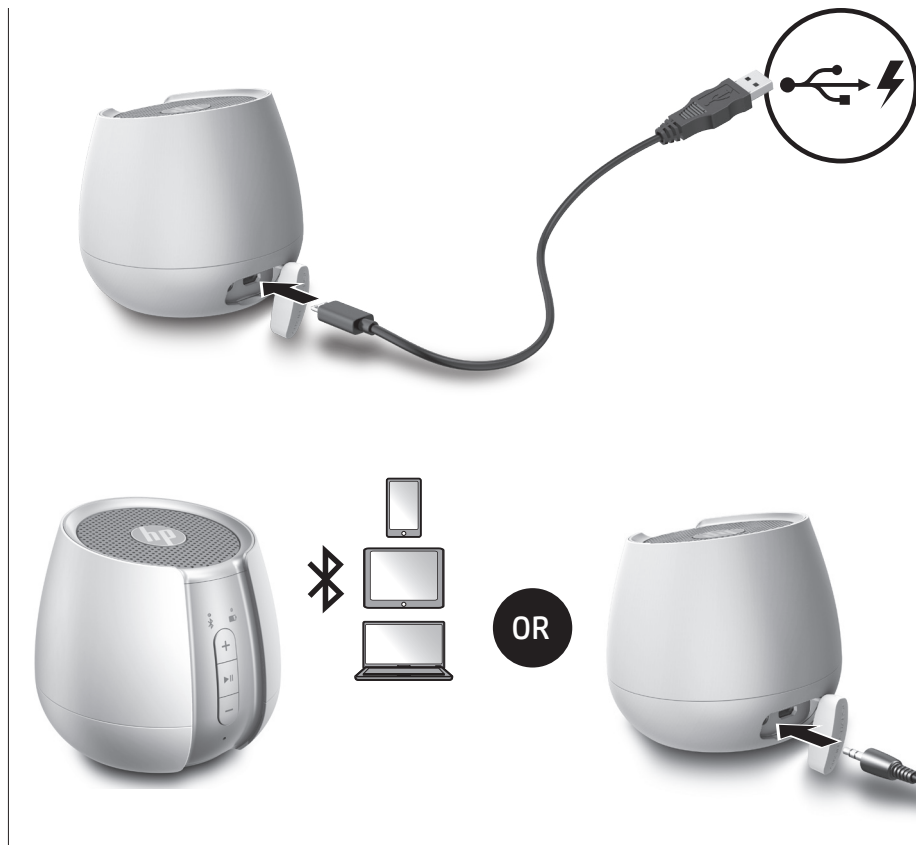
Před prvním použitím nespomeňte reproduktor nabít.

Pokud je reproduktor nečinný, může se automaticky vypnout kvůli úspoře energie. Pokud chcete pokračovat v používání reproduktoru, posuňte vypínač napájení do **vypnuté** polohy a poté jej přešlenu do **zapnuté** polohy. Informace o předpisech a bezpečnosti jsou uvedeny v dokumentu *Důležité informace o produktu* dodaném s produktem.

Lys	Status
1 Bluetooth®-lys	Blinkende blå: Højtaleren er i parringstilstand. Når du tænder højtaleren, forsøger den automatisk at oprette forbindelse til tidligere parrede Bluetooth-enheder, hvis den ikke er tilsluttet en enhed med et lyd-kabel. Blå: Højtaleren er tilsluttet en Bluetooth-enhed. Rød: Højtaleren er tilsluttet en enhed med et lyd-kabel.
2 Lysdiode for batteri	Tændt: Højtalerens batteri oplades. Blinker: Højtalerens batteristand er lav. Slukket: Højtalerens batteri er opladet.

Foretag fuld opladning af højtaleren, før den tages i brug første gang.

Når højtaleren ikke er i brug, kan den slukke automatisk for at spare på strømmen. Hvis du vil fortsætte med at bruge højtaleren, skal du skubbe tænd/sluk-skydeknappen hen i positionen **Off** og derefter tilbage i positionen **On**. Se *Produktbemærkninger*, som fulgte med dit produkt, for bemærkninger om lovgivning og sikkerhed.



LED	Status
1 Bluetooth® LED	Blinkt blau: Der Lautsprecher ist im Kopplungsmodus. Beim Einschalten versucht der Lautsprecher automatisch eine Verbindung zu zuvor gekoppelten Bluetooth Geräten herzustellen, wenn er nicht über ein Audiokabel mit einem Gerät verbunden ist. Blau: Der Lautsprecher ist mit einem Bluetooth Gerät verbunden. Rot: Der Lautsprecher ist über ein Audiokabel mit einem Gerät verbunden.
2 Akkuanzeige	Leuchtet: Der Akku des Lautsprechers wird geladen. Blinkt: Der Akku des Lautsprechers ist fast leer. Leuchtet nicht: Der Akku des Lautsprechers ist geladen.

Laden Sie den Lautsprecher vor der ersten Verwendung vollständig auf.

Wenn der Lautsprecher inaktiv ist, schaltet er sich unter Umständen ab, um Energie zu sparen. Schieben Sie die Ein/Aus-Taste auf die Stellung „**Off**“ (Aus) und dann auf die Stellung „**On**“ (Ein), um den Lautsprecher weiter zu verwenden. Informieren Sie sich über die Sicherheits- und Zulassungshinweise. Diese finden Sie in den *Produktmitteilungen*, die im Lieferumfang Ihres Produkts enthalten sind.

Indicador luminoso	Estado
1 Indicador luminoso de Bluetooth®	Azul intermitente: el altavoz está en modo de emparejamiento. Cuando enciende el altavoz, si no está conectado a un dispositivo mediante un cable de audio, intenta conectarse automáticamente a los dispositivos Bluetooth que se han emparejado antes. Azul: el altavoz está conectado a un dispositivo Bluetooth. Rojo: el altavoz está conectado a un dispositivo mediante un cable de audio.
2 Indicador luminoso de la batería	Encendido: la batería del altavoz se está cargando. Intermitente: el nivel de la batería del altavoz es bajo. Apagado: la batería del altavoz está cargada.

Cargue completamente el altavoz antes de usarlo por primera vez.

Si el altavoz está inactivo, podría apagarse automáticamente para ahorrar energía. Para continuar usando el altavoz, deslice el interruptor de encendido a la posición **Apagado** y luego deslicelo a la posición **Encendido**.

Para obtener información sobre los avisos normativos y de seguridad, consulte los *Avisos sobre el producto* incluidos con éste.

Φωτεινή ένδειξη	Κατάσταση
1 Φωτεινή ένδειξη Bluetooth®	Αναβοβήνει μπλε: Το ηχείο είναι σε λειτουργία συζεύξης. Όταν ενεργοποιείτε το ηχείο, αν δεν συνδεθεί με μια συσκευή μέσω καλωδίου ήχου, επιχειρεί αυτόματα να συνδεθεί με τις συσκευές Bluetooth που είχε συζευχθεί παλαιότερα. Μπλε: Το ηχείο είναι συνδεδεμένο με μια συσκευή Bluetooth. Κόκκινη: Το ηχείο είναι συνδεδεμένο με μια συσκευή μέσω καλωδίου ήχου.
2 Φωτεινή ένδειξη μπαταρίας	Αναμμένη: Η μπαταρία του ηχείου φορτίζεται. Αναβοβήνει: Το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας του ηχείου είναι χαμηλό. Σβηστή: Η μπαταρία του ηχείου έχει φορτιστεί.

Φορτίστε πλήρως το ηχείο πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

Αν το ηχείο δεν χρησιμοποιείται, μπορεί να απενεργοποιηθεί αυτόματα για εξοικονόμηση ενέργειας. Για να συνεχίσετε τη χρήση του, σύρετε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση **απενεργοποίησης** και, έπειτα, στη θέση **ενεργοποίησης**.

Για να δείτε τις σημειώσεις κανονισμών και ασφάλειας, ανατρέξτε στο έγγραφο *Σημειώσεις για το προϊόν* που συνοδεύει το προϊόν σας.

Voyant	État
1 Voyant Bluetooth®	Bleu clignotant : le haut-parleur est en mode de couplage. Lorsque vous allumez le haut-parleur, il essaie automatiquement de se connecter aux appareils Bluetooth couplés précédemment s'il n'est pas connecté à un appareil par le biais d'un câble audio. Bleu : le haut-parleur est connecté à un appareil Bluetooth. Rouge : le haut-parleur est connecté à un appareil par le biais d'un câble audio.
2 Voyant de la batterie	Allumé : la batterie du haut-parleur est en cours de charge. Clignotant : la batterie du haut-parleur est faible. Éteint : la batterie du haut-parleur est chargée.

Recharger complètement le haut-parleur avant la première utilisation.

Si le haut-parleur est au repos, il est susceptible de s'éteindre automatiquement pour économiser de l'énergie. Pour continuer à utiliser le haut-parleur, faites glisser l'interrupteur de puissance en position **Arrêt** et en position **Marche**. Pour obtenir des informations sur la sécurité et les réglementations, reportez-vous au document *Avis sur le produit* fourni avec votre produit.

Žaruljica	Stanje
1 Žaruljica za Bluetooth®	Trepće plavo: zvučnik je u načinu rada za uparivanje. Kada zvučnik uključite, on se automatski pokušava povezati s prethodno uparenim Bluetooth uređajima ako nije povezan s uređajem putem audiokabela. Plavo: zvučnik je povezan s Bluetooth uređajem. Crveno: zvučnik je povezan s uređajem putem audiokabela.
2 Žaruljica baterije	Svijetli: puni se baterija zvučnika. Trepće: niska razina napunjenosti baterije zvučnika. Ne svijetli: napunjena je baterija zvučnika.

Zvučnik prijete prvog korištenja u potpunosti napuniti.

Ako je zvučnik u stanju mirovanja, može se automatski isključiti radi uštede energije. Da biste zvučnik nastavili koristiti, pomaknite prekidač za napajanje u položaj **Isključeno**, a zatim u položaj **Uključeno**. Obavijesti o propisima i sigurnosti potražite u dokumentu *Obavijesti o proizvodu* isporučenom uz proizvod.

Spia	Stato
1 Spia Bluetooth®	Blu lampeggiante: l'altoparlante è in modalità di abbinamento. Al momento dell'accensione, l'altoparlante tenta automaticamente di connettersi ai dispositivi Bluetooth associati in precedenza, se non è collegato a un dispositivo tramite un cavo audio. Blu: l'altoparlante è connesso a un dispositivo Bluetooth. Rosso: l'altoparlante è connesso a un dispositivo tramite un cavo audio.
2 Spia della batteria	Accesa: la batteria dell'altoparlante è in fase di ricarica. Lampeggiante: la carica della batteria dell'altoparlante è bassa. Spenta: la batteria dell'altoparlante è carica.

Al primo utilizzo, ricaricare l'altoparlante.

Se l'altoparlante è inattivo, potrebbe spegnersi automaticamente per risparmiare energia. Per continuare a utilizzare l'altoparlante, portare l'interruttore di alimentazione prima nella posizione **Off** e quindi di nuovo nella posizione **On**.

Per le normative e gli avvisi sulla sicurezza, consultare la documentazione *Avisi relativi al prodotto* fornita con il prodotto.

Шам	Күйі
1 Bluetooth® шамы	Көк түсті шам жыпылықтап тұрғанда: үндеткіш жұптасу күйінде. Құрылғыға аудио сигнал беру кабелі арқылы қосылмаған үндеткіш қосқан кезде, ол бұрын жұптастырылған Bluetooth құрылғыларына автоматты түрде қосылуға тырысады. Көк түсті: үндеткіш Bluetooth құрылғысына қосылған. Қызыл түсті: үндеткіш аудио сигналын беру кабелі арқылы құрылғыға қосылған.
2 Батарея шамы	Жанып тұрғанда: үндеткіш батареясы зарядталуда. Шам жыпылықтап тұрғанда: үндеткіш батареясының заряды төмен. Өшірулі: үндеткіш батареясы зарядталған.

Бірінші рет пайдаланбас бұрын үндеткішті зарядтаңыз.

Құты режиміндегі үндеткіш зарядты сақтау үшін автоматты түрде өшеді. Үндеткішті пайдалануды жалғастыру үшін қуат қосқышын «**өшіру**» позициясына, одан кейін «**қосу**» позициясына сырғытыңыз. Құқықтық және қауіпсіздік ескертулері үшін өнім жинағына кіретін *Өнім ескертулері* құжатын қараңыз.

Indikator	Statuss
1 Bluetooth® indikator	Mirgojošs zils: skaļrunis ir pāri savienošanas režīmā. Ieslēdzot skaļruni, tas automātiski mēģina pievienoties iepriekš pāri savienotām Bluetooth ierīcēm, ja tas nav savienots ar ierīci, izmantojot audio kabeli. Zils: skaļrunis ir savienots ar Bluetooth ierīci. Sarkans: skaļrunis ir savienots ar ierīci, izmantojot audio kabeli.
2 Akumulatora indikator	Deg: notiek skaļruņa akumulatora uzlāde. Mirgo: skaļruņa akumulatoram ir zems uzlādes līmenis. Nedeg: skaļruņa akumulators ir uzlādēts.

Pirms skaļruņa pirmās lietošanas reizes uzlādējiet to.

Ja skaļrunis netiek izmantots, tas, iespējams, automātiski izslēgsies, lai taupītu elektroenerģiju. Lai turpinātu lietot skaļruni, pabīdīiet strāvas slēdzi **izslēgšanas** pozīcijā un pēc tam pabīdīiet to **ieslēgšanas** pozīcijā. Normatīvos un drošības paziņojumus skatiet dokumentā *Paziņojumi par produktu*, kas ieskaitus produkta komplektācijā.

## RMN/型號/型号: BC1101

© Copyright 2015, 2016 HP Development Company, L.P.

The Bluetooth trademark is owned by its proprietor and used by HP Inc. under license.

The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Fourth Edition: August 2016  
First Edition: August 2015

Replace this box with PL statement as per spec.  
Replace this box with PL statement as per spec.  
Replace this box with PL statement as per spec.  
Replace this box with PL statement as per spec.





Lemputé	Büsená
<span></span>	
<b>1</b> „Bluetooth®-lemputé	Mirksi melynai: jjungtas garsiakalbio siejimo režimas. Jei garsiakalbis prie įrenginio nėra prijungtas garso signalo kabeliu, garsiakalbj jjungus jis bando automatiškai prisijungti prie anksčiau susietų „Bluetooth“ įrenginių. <p>Mėlyna: garsiakalbis prijungtas prie „Bluetooth“ įrenginio.</p> <p>Raudona: garsiakalbis prijungtas prie įrenginio garso signalo kabeliu.</p>
<b>2</b> Akumuliatoriaus lemputé	Švyti: garsiakalbio akumuliatorius kraunamas. <p>Mirksi: garsiakalbio akumuliatorius senka. Nešvyti: garsiakalbio akumuliatorius įkrautas.</p>

Prieš naudodami garsiakalbį pirmą kartą būtina jį pilnai įkraukite.

Jei garsiakalbis nenaudojamas, jis gali būti automatiškai išjungtas, kad būtų taupoma energija. Jei garsiakalbiu norite naudotis toliau, pastumkite maitinimo jungiklį į **išjungimo** padėtį ir vėl grąžinkite jį į **jiungimo** padėtį. Teisinė ir saugos informacija pateikiama su gaminiu gautuose *Įspėjimuose dėl gaminio*.

Jelzöfény	Állapot
<b>1</b> Bluetooth®-jelzöfény	Villogó kék: A hangszóró párosítás üzemmódban van. Amikor bekapcsolja a kihangosítót, a készülék automatikusan megpróbál csatlakozni a korábban párosított Bluetooth-eszközhöz, amennyiben nem csatlakozik eszközhöz audiókábelen keresztül. <p>Kék: A hangszóró Bluetooth-eszközhöz csatlakozik.</p> <p>Vörös: A kihangosító eszközhöz csatlakozik audiókábelen keresztül.</p>
<b>2</b> Akkumulátor-jelzöfény	Világít: A kihangosító akkumulátora töltődik. <p>Villogó fény: A kihangosító akkumulátorának töltöttsége alacsony. Nem világít: A kihangosító akkumulátora fel van töltve.</p>

<span></span>	Az első használat előtt teljesen töltsé fel a hangszórót.
<span></span>	Ha a kihangosító nincs használatban, előfordulhat, hogy automatikusan kikapcsol az energiamegtakarítás érdekében. A hangszóró használatának folytatásához csúsztassa a tápkapcsolót <b>K</b> , majd <b>Be</b> állásba. <p>A jogi és biztonsági tudnivalók a termékhez mellékel<span> </span><i>A termékkel kapcsolatos tájékoztatás</i> című dokumentumban található.</p>
Lampje	Status
<b>1</b> Bluetooth®-lampje	Blauw knipperend: De luidspreker staat in de koppelmodus. Wanneer de luidspreker wordt ingeschakeld en deze niet is aangesloten op een ander apparaat via een audiokabel, probeert de luidspreker automatisch verbinding te maken met eerder gekoppelde Bluetooth-apparaten. <p>Blauw: De luidspreker is aangesloten op een Bluetooth-apparaat.</p> <p>Rood: De luidspreker is aangesloten op een apparaat via een geluidskabel.</p>
<b>2</b> Acculampje	Aan: de accu van de luidspreker wordt opgeladen. <p>Knipperend: de accu van de luidspreker is bijna leeg.</p> <p>Uit: de accu van de luidspreker is opgeladen.</p>

Laad de luidspreker volledig op voordat u die voor het eerst gebruikt.

Als de luidspreker inactief is, wordt deze automatisch uitgeschakeld om energie te besparen. Om de luidspreker te blijven gebruiken, zet u de aan-uitschakelaar op **Uit** en vervolgens op **Aan**. Raadpleeg de informatie over voorschriften en veiligheid. Deze vindt u in de *Productkennisgevingen* die bij het product zijn meegeleverd.

Lys	Status
<b>1</b> Bluetooth®-lampe	Blinker blått: Høytaleren er i paringsmodus. Når du slår på høytaleren, prøver den automatisk å koble til Bluetooth-enheter den har blitt paret med tidligere, hvis den ikke er koblet til en enhet med en lyd kabel. <p>Blå: Høytaleren er koblet til en Bluetooth-enhet.</p> <p>Rød: Høytaleren er koblet til en enhet med en lyd kabel.</p>
<b>2</b> Batterilampe	På: Høytalerbatteriet lades. <p>Blinker: Høytalerbatterinivået er lavt. Av: Høytalerbatteriet er fulladet.</p>

Høytaleren må lades helt opp før den brukes for første gang.

Hvis høytaleren er inaktiv, kan den slå seg av automatisk for å spare strøm. Hvis du vil fortsette å bruke høytaleren, skyver du av/på-bryteren til **Av**-posisjon og deretter til **På**-posisjon. Se *Produktmerknader* som fulgte med produktet, for opplysninger om forskrifter og sikkerhet.

Wskaźnik	Stan
<b>1</b> Wskaźnik Bluetooth®	Miga na niebiesko: głośnik jest w trybie powiązania. Jeśli głośnik nie jest połączony z zadnym urządzeniem za pomocą kabla audio, to po włączeniu automatycznie próbuje połączyć się z urządzeniami Bluetooth, z którymi był wcześniej powiązany. <p>Niebieski: głośnik jest połączony z urządzeniem Bluetooth.</p> <p>Czerwony: głośnik jest połączony z urządzeniem za pomocą kabla audio.</p>
<b>2</b> Wskaźnik baterii	Świeci się: trwa ładowanie baterii głośnika. <p>Miga: niski poziom baterii głośnika. Nie świeci: bateria głośnika jest naładowana.</p>

Naładuj głośnik przed pierwszym użyciem.

Jeśli głośnik nie pracuje, mógł się automatycznie wyłączyć w celu oszczędzania energii. Aby kontynuować korzystanie z głośnika, przesuń przełącznik zasilania do położenia **wyłączenia**, a następnie do położenia **włączenia**.

Informacje dotyczące przepisów i bezpieczeństwa podano w dokumencie *Informacje o produkcie* dołączonym do produktu.

Luz	Estado
<b>1</b> Luz do Bluetooth®	Azul intermitente: o altifalante está no modo de emparelhamento. Quando liga o altifalante, este tenta ligar-se automaticamente aos dispositivos Bluetooth anteriormente emparelhados, caso não esteja ligado a um dispositivo através de um cabo de áudio. <p>Azul: o altifalante está ligado a um dispositivo Bluetooth.</p> <p>Vermelho: o altifalante está ligado a um dispositivo através de um cabo de áudio.</p>
<b>2</b> Luz da bateria	Aceso: a bateria do altifalante está a ser carregada. <p>Intermitente: a bateria do altifalante está fraca. Apagada: a bateria do altifalante está carregada.</p>

Carregue totalmente o altifalante antes da primeira utilização.

Se o altifalante estiver inativo, poderá desligar-se automaticamente para poupar energia. Para continuar a utilizar o altifalante, deslize o interruptor de alimentação para a posição **Off** (desligado) e, em seguida, deslize-o para a posição **On** (ligado). Para obter avisos de regulamentação e de segurança, consulte os *Avisos do Produto* incluídos com o seu produto.

Luz	Status
<b>1</b> Luz do Bluetooth®	Azul piscando: O alto-falante está em modo de emparelhamento. Ao ligar o alto-falante, ele tenta automaticamente conectar aos dispositivos Bluetooth previamente emparelhados, caso não esteja conectado a um dispositivo por um cabo de áudio. <p>Azul: O alto-falante está conectado a um dispositivo com Bluetooth.</p> <p>Vermelha: O alto-falante está conectado a um dispositivo via cabo de áudio.</p>
<b>2</b> Luz da bateria	Acesa: A bateria do alto-falante está sendo carregada. <p>Piscando: A bateria do alto-falante está fraca. Apagada: A bateria do alto-falante está carregada.</p>

Carregue completamente o alto-falante antes do primeiro uso.

Se o alto-falante ficar ocioso, ele pode ser desligado automaticamente para economizar energia. Para continuar a usar o alto-falante, deslize o botão Liga/Desliga para a posição **Desligado** e, em seguida, deslize-o para a posição **Ligado**. Para obter informações regulamentares e de segurança, consulte o documento *Avisos sobre o produto* incluído com o seu produto.

Indicator luminos	Stare
<b>1</b> Led Bluetooth®	Albastru intermitent: difuzorul este în modul de împerechere. Când porniți difuzorul, acesta încearcă să se conecteze automat la dispozitivele Bluetooth împerecheate anterior, dacă nu este conectat la un dispozitiv printr-un cablu audio. <p>Albastru: difuzorul este conectat la un dispozitiv Bluetooth.</p> <p>Roșu: difuzorul este conectat la un dispozitiv printr-un cablu audio.</p>
<b>2</b> Led pentru acumulator	Aprins: acumulatorul difuzorului se încarcă. <p>Intermitent: acumulatorul difuzorului are un nivel redus de încărcare. Stins: acumulatorul difuzorului este încărcat.</p>

Încărcați complet difuzorul înainte de prima utilizare.

Dacă difuzorul este inactiv, este posibil ca acesta să se fi oprit automat pentru a economisi energie. Pentru a continua să utilizați difuzorul, glisați comutatorul de alimentare la poziția **Oprit**, apoi glisați-l la poziția **Pornit**. Pentru notificări despre reglementări și despre siguranță, consultați documentul *Notificări despre produs*, care este inclus cu produsul.

Индикатор	Состояние
<b>1</b> Индикатор Bluetooth®	Мигает синим: динамик в режиме сопряжения. При включении динамика, если он не подключен к какому-либо устройству с помощью звукового кабеля, он автоматически пытается подключиться к устройствам Bluetooth, с которыми уже ранее был объединен в пару. <p>Синий: динамик подключен к устройству Bluetooth.</p> <p>Красный: динамик подключен к устройству с помощью звукового кабеля.</p>
<b>2</b> Индикатор батареи	Светится: батарея динамика заряжается. <p>Мигает: низкий уровень заряда батареи динамика. Не светится: батарея динамика заряжена.</p>

Полностью зарядите динамик перед первым использованием.

Если динамик неактивен, он может автоматически выключиться для экономии энергии. Чтобы продолжить пользоваться динамиком, переведите переключатель питания в положение **Off**, а затем снова в положение **On**.

Уведомления о соответствии нормам и требованиям к безопасности см. в документе *Примечание к продуктам*, который входит в комплект поставки изделия.

Indikátor	Stav
<b>1</b> Indikátor pripojenia Bluetooth®	Bliká na modro: Reproduktor je v režime párovania. Reproduktor po zapnutí sa automaticky pokúsi pripojiť sa k predtým správaným zariadeniam Bluetooth, ak nie je pripojený k zariadeniu zvukovým káblom. <p>Modrý: Reproduktor je pripojený k zariadeniu Bluetooth.</p> <p>Červený: Reproduktor je pripojený k zariadeniu pomocou zvukového kábla.</p>
<b>2</b> Indikátor batérie	Svieti: Batéria reproduktora sa nabíja. <p>Bliká: Batéria reproduktora je takmer vybitá. Nesvieti: Batéria reproduktora je nabitá.</p>

Pred prvým použitím nezabudnite reproduktor nabíť.

Ak sa reproduktor nepoužíva, môže sa automaticky vypnúť kvôli šetreniu elektrickou energiou. Ak chcete používať reproduktor, posuňte spínač napájania do **vypnuté polohy** a potom znova do **zapnutej**. Regulačné a bezpečnostné upozornenia nájdete v dokumente *Oznámenia o výrobku* dodanom s produktom.

Lučka	Stanje
<b>1</b> Lučka Bluetooth®	Ultripa modro: zvočnik je v načinu seznanjanja. Ko vklopite zvočnik, poskusi samodejno vzpostaviti povezavo s predhodno seznanjenimi napravami Bluetooth, če ni z napravo povezan prek zvočnega kabla. <p>Sveti modro: zvočnik je povezan z napravo Bluetooth.</p> <p>Sveti rdeče: zvočnik je povezan z napravo prek zvočnega kabla.</p>
<b>2</b> Lučka akumulatorja	Sveti: akumulator zvočnika se polni. <p>Ultriza: akumulator zvočnika je skoraj prazen. Ne sveti: akumulator zvočnika je napolnjen.</p>

Zvočnik morate pred prvo uporabo povsem napolniti.

Če je zvočnik v stanju mirovanja, se lahko samodejno izklopi, da varčuje z energijo. Če želite zvočnik še naprej uporabljati, potisnite stikalo za vklop/izklop v **izklopljen** položaj, nato pa v **vklopljenega**. Za upravná in varnostna obvestila glejte *Obvestila o izdelku*, priložena izdelku.

Merkkivalo	Tila
<b>1</b> Bluetooth®-merkkivalo	Vilkuva sininen: Kaiutin on laiteparin muodostamistilassa. Kun kaiutin käynnistetään, se yrittää automaattisesti muodostaa yhteyden Bluetooth-laitteisiin, joista on aiemmin muodostettu laitepari kaiuttimen kanssa, mikäli kaiutinta ei ole yhdistetty johonkin laitteeseen äänijohdolla. <p>Sininen: Kaiutin on yhdistetty Bluetooth-laitteeseen.</p> <p>Punainen: Kaiutin on yhdistetty laitteeseen äänijohdon avulla.</p>
<b>2</b> Akun merkkivalo	Valo palaa: Kaiuttimen akku latautuu. <p>Valo vilkkuu: Kaiuttimen akun varaus on heikko. Valo ei pala: Kaiuttimen akku on ladattu täyteen.</p>

Lataa kaiutin ennen ensimmäistä käyttöä.

Jos kaiutin on käyttämättömänä, sen virta saataetaan katkaista automaattisesti virran säästämiseksi. Jos haluat jatkaa kaiuttimen käyttöä, liu'uta virtakytkin **Off**-asentoon ja sen jälkeen **On**-asentoon. Katso viranomaisten ilmoitukset ja turvallisuusohjeet tuotteen mukana toimitetusta *Tuotetta koskevat ilmoitukset* -asiakirjasta.

Lampica	Status
<b>1</b> Bluetooth® lampica	Treperi u plavoj boji: Zvučnik je u režimu uparivanja. Kad uključite zvučnik, on automatski pokušava da se poveže sa prethodno uparenim Bluetooth uređajima ako nije povezan sa nekim uređajem preko audio-kabla. <p>Plava: Zvučnik je povezan sa Bluetooth uređajem.</p> <p>Crvena: Zvučnik je povezan sa uređajem preko audio-kabla.</p>
<b>2</b> Lampica baterije	Uključena: Baterija zvučnika se puni. <p>Treperi: Baterija zvučnika je na izmaku. Isključena: Baterija zvučnika je napunjena.</p>

Napunite zvučnik pre prve upotrebe.

Ako se zvučnik ne koristi, možda će se automatski isključiti da bi štedeo energiju. Da biste nastavili sa upotrebom zvučnika, prevucite prekidač za napajanje u položaj **Isključeno**, a zatim u položaj **Uključeno**. Za obaveštenja o propisima i bezbednosti pogledajte *Napomene o proizvodu* koje se dobijaju uz proizvod.

Lampa	Status
<b>1</b> Bluetooth®-lampa	Blinkande blå: Högtalaren är i parkopplingsläge. När du slår på högtalaren försöker den automatiskt ansluta till tidigare parkopplade Bluetooth-enheter om den inte är ansluten till en enhet via en ljudkabel. <p>Blå: Högtalaren är ansluten till en Bluetooth-enhet.</p> <p>Röd: Högtalaren är ansluten till en enhet via en ljudkabel.</p>
<b>2</b> Batterilampa	Lyser: Högtalarens batteri laddas. <p>Blinkar: Högtalarens batterinivå är låg. Av: Högtalarens batteri är laddat.</p>

Fulladda högtalaren före den första användningen.

Om högtalaren är inaktiv kan det hända att den stängs av automatisk för att spara ström. Fortsätt använda högtalaren genom att föra strömbrytaren till läge **Av** och sedan till läge **På**. Myndighets- och säkerhetsinformation finns i *Produktmeddelanden* som medföljer produkten.

ໄຟແສງ	ສະຖານະ
<b>1</b> ໄຟແສງສະຖານະ Bluetooth®	ກະທຽນສີຟ້າ: ຄຳ້ໄຟຈະຢູ່ໃນໄ້ນຕັ້ງບັດ ເມື່ອຄູນເມັດຄຳ້ໄຟຈະພະຍາຍາມເຂົ້າເຮັດຕໍ່ກັບປຸກຄຣ໌ Bluetooth ທີ່ຈັບຄູ່ໄ້້ເລື້ອຍເກ່ີ່ເດີ້ໄ້້ ໂດຍຍັ້ມີ່ມັດທາງຍັ້ມີ່ໄ້້ເຂົ້າເຮັດຕໍ່ກັບປຸກຄຣ໌ໄ້້ນາສາຍອອດໂດ ສີຟ້າ: ຄຳ້ໄຟເຂົ້າເຮັດຕໍ່ກັບປຸກຄຣ໌ Bluetooth ຢູ່ ສີ່ແດງ: ຄຳ້ໄຟເຂົ້າເຮັດຕໍ່ກັບປຸກຄຣ໌ໄ້້ນາສາຍອອດໂດ
<b>2</b> ໄຟແສງສະຖານະແມດເຄຣ໌	ສ່ວງ: ແມດເຄຣ໌ຮ້ອງຄຳ້ໄຟຈັກຄັ້ງຮ້ອງ ກະທຽນ: ແມດເຄຣ໌ຮ້ອງຄຳ້ໄຟຈະເຮັດໂ້ຍ ຕີ່: ແມດເຄຣ໌ຮ້ອງຄຳ້ໄຟຈະຈັ່ງເຕັ້ມເລີ້້ວ

ຮາຣ໌ຟັ່ງຄຳ້ໄຟຈັ່ງເຕັ້ມກ່ອນໃ້້ຮາຣ໌ເຮັດເຕ

หากไม่ได้ใช้ลำโพง ลำโพงอาจจะปิดโดยอัตโนมัติเพื่อประหยัดแบตเตอรี่ หากต้องการใช้ลำโพงเพื่อใช้เสียงเสิร์ชชนิดบีตบีทที่ตำแหน่ง **ปิด** และจากนั้นเลื่อนไปที่ตำแหน่ง **เปิด** อีกครั้ง
สำหรับประกาศข้อกำหนดและความปลอดภัย โปรดดูที่ *ข้อชี้แจงเฉพาะสินค้า* ที่มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์ของคุณ

Işik	Durum
<b>1</b> Bluetooth® ışığı	Yanıp sönen mavi: Hoparlör, eşleşirme modundadır. Hoparlörü açtığınızda, ses kablosuyla bir aygıtla bağlı değilse, daha önce eşleştilmiş Bluetooth aygıtlarına otomatik olarak bağlanmaya çalışır. <p>Mavi: Hoparlör bir Bluetooth aygıtına bağlanmaya hazırdır. Kırmızı: Hoparlör ses kablosuyla bir aygıtla bağlıdır.</p>
<b>2</b> Pili ışığı	Yanıyorsa: Hoparlör pili şarj ediliyordur. <p>Yanıp sönüyorsa: Hoparlör pili düşüküdür. Yanıyorsa: Hoparlör pili şarj edilmştir.</p>

İlk kullanımdan önce hoparlörü tamamen şarj edin.

Hoparlör beklemedeyse, güç tasarrufu sağlamak için otomatik olarak kapanabilir. Hoparlörü kullanmaya devam etmek için güç anaharını **Kapalı** konumuna kaydırdıktan sonra yeniden **Açık** konumuna getirin. Yasal düzenleme ve güvenlik bilgileri için, ürününüzle birlikte verilen *Ürün Bildirimleri*'ne başvurun.

Индикатор	Статус
<b>1</b> Индикатор Bluetooth®	Блимає синім: динамік в режимі створення пари. При увімкненні динамика він автоматично повторить спробу підключитися до пристроїв Bluetooth, з якими була створена пара перед вимкненням, якщо він не підключений до пристрою за допомогою аудіокабелю. <p>Синій: динамік підключений до пристрою Bluetooth.</p> <p>Червоний: динамік підключено до пристрою за допомогою аудіокабелю.</p>
<b>2</b> Индикатор батареї	Світиться: батарея динамика заряджається. <p>Блимає: рівень заряду батареї динамика низький. Не світиться: батарею динамика заряджено</p>

Повністю зарядіть динамік перед першим використанням.

Якщо динамік не використовується деякий час, він може вимкнутися автоматично для збереження заряду батареї. Щоб продовжити використання динамика, пересуньте перемикач живлення до положення **Off** (Вимк.), а потім до положення **On** (Вімк.). Зауваження щодо дотримання законодавства та правил техніки безпеки див. у документі *Зауваження щодо використання виробу*, який входить до комплекту постачання.

ランプ	状態
<b>1</b> Bluetooth®ランプ	青色で点滅：スピーカーがペアリングモードです。スピーカーがオーディオケーブルでデバイスに接続されていない場合は、スピーカーの電源を入れると、スピーカーは前回ペアリングされていたBluetoothデバイスに自動的に接続しようとします <p>青色：スピーカーがBluetoothデバイスに接続されています</p> <p>赤色：スピーカーがオーディオ ケーブル経由でデバイスに接続されています</p>
<b>2</b> バッテリーランプ	点灯：スピーカー バッテリーは充電中です <p>点滅：スピーカー バッテリーの容量が低下しています</p> <p>消灯：スピーカー バッテリーは充電済みです</p>

スピーカーを初めて使用するときは、その前に完全に充電してください。

スピーカーがアイドル状態のときに、節電のために自動的にオフになる場合があります。引き続きスピーカーを使用する場合は、電源スイッチをいったん**オフ**の位置までスライドさせてから、**オン**の位置にスライドさせて戻します。

規定情報および安全情報については、製品に付属の「Product Notices」（製品についての注意事項）を参照してください。

표시등	상태
<b>1</b> Bluetooth® 표시등	파란색 깜박임: 스피커가 페어링 모드에 있습니다. 스피커가 오디오 케이블로 장치와 연결되지 않은 상태에서 스피커를 켜면, 자동으로 이전에 연결된 bluetooth 장치와의 연결을 시도합니다. <p>파란색: 스피커가 Bluetooth 장치에 연결되었습니다.</p> <p>빨간색: 스피커가 오디오 케이블로 장치와 연결되어 있습니다.</p>
<b>2</b> 배터리 표시등	켜짐: 스피커 배터리를 충전하는 중입니다. <p>깜박임: 스피커 배터리량이 적습니다. 꺼짐: 스피커 배터리가 충전되었습니다.</p>

스피커를 처음으로 사용하기 전에 완전히 충전하십시오.

스피커가 작동하지 않으면, 전원을 절약하기 위해 자동으로 꺼집니다. 스피커를 사용하려면, 전원 스위치를 **켜짐** 위치로 슬라이드한 다음 **켜짐** 위치로 슬라이드합니다.

규정 및 안전 정보를 보려면 제품에 포함되어 있는 *제품 고지 사항*을 참조하십시오.

指示灯	状态
<b>1</b> Bluetooth®指示灯	蓝色闪烁：扬声器处于配对模式。打开扬声器时，如果没有通过音频电缆连接到设备，则将自动尝试连接到先前配对的蓝牙设备。 <p>蓝色：扬声器已连接到蓝牙设备。 红色：扬声器已通过音频电缆连接到设备。</p>
<b>2</b> 电池指示灯	亮起：扬声器电池正在充电。 <p>闪烁：扬声器电池电量不足。 熄灭：扬声器电池已充电。</p>

请务必在第一次使用扬声器前使其充满电。

如果扬声器闲置，它会自动关闭以节省电量。要继续使用扬声器，请将电源开关滑动到**关闭**位置，然后再滑动到**开启**位置。有关管制和安全通告，请参阅产品附带的《产品通告》。

指示燈	狀態
<b>1</b> Bluetooth®指示燈	閃爍藍色：喇叭處於配對模式。開啟喇叭後，如果喇叭未透過音訊纜線連接到裝置，則會自動嘗試連接到以前配對的藍牙裝置。 <p>藍色：喇叭已連接到藍牙裝置。 紅色：喇叭已透過音訊纜線連接到裝置。</p>
<b>2</b> 電池指示燈	亮起：喇叭電池正在充電中。 <p>閃爍：喇叭電池電量偏低。 熄滅：喇叭電池已充電。</p>

在首次使用喇叭之前，請務必先使其充滿電。

如果喇叭閒置，可能會自動關閉以節省電量。若要繼續使用喇叭，請將電源開關滑向**關**位置，然後再滑向**開**位置。如需瞭解法規與安全注意事項，請參閱產品隨附的《產品注意事項》。